

Our Lady of Mount Carmel Parish-Shrine



TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME
Sunday AUGUST 21, 2016



The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians
1101 North 23rd Avenue | Melrose Park, IL | P 708.344.4140 F 708.344.0902

Staff

Pastor

-Fr. Miguel Alvarez, C.S.

Associate Pastors

-Fr. Augusto Feccia, C.S.
-Fr. Juan F. Aguiar C.S.

Parish Deacons

-John Battisto
-Giulio Camerini
-Jose Ramon Arenas

Secretaries

- Nancy Diaz
- Daniel Michel

Office Hours

Sunday

-8:00am—3:00pm

Tuesday- Friday

-8:30am—8:30pm

Saturday

-8:30am — 1:00pm
-2:00pm—5:30pm

Monday

- We're Closed

Sunday Mass Schedule

5:30pm - Sat. Vigil Mass
7:45am - English
9:00am - Español
10:30am - Italiano
12:00pm - English
1:30pm - Español
5:00pm - Español

Weekly Mass Schedule

English

-Monday - Saturday at 7:30am

Español

-Martes y Jueves a las 6:30pm

Italiano

-Sotto richiesta

AUGUST 21, 2016

TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

Church Services

We encourage all to register
at the Parish-Shrine.
+ + +

*Les invitamos a registrarse
en el Santuario Parroquial.*

Support Staff

Business Manager
Alexander Sanchez 708.345.3632

Religious Education
Modesta Martinez 708.344.4140

Activities Coordinator
Miguel Aldana 708-345-3632

Music Coordinator
Ann Marie Nabor 708.579.5373

Community Center Site Director
Pablo Cruz 708.345.3632

Sacramental Life

Confessions Confesiones

Saturdays—*Sábados*
4:00pm—5:30pm or by appointment/ *o con cita.*

Baptisms Bautizos

Come to the parish office. *Pase a la oficina parroquial.*

Weddings Bodas

Contact the priest at least six months in advance.
Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia

Quinceañera

Contactar a la secretaría cuatro meses antes de la ceremonia.

Presentaciones

Contactar la Secretaría al menos dos semanas antes

Religious Services

Recitation of the Holy Rosary
Mon—Sat at 7:00am

Adoration Adoración al Stmo. Sacramento
Wednesdays 6:00pm—8:00pm

Novena & Benediction
Wednesday/Miércoles 7:30pm

Grupo de Oración Carismática
Martes a las 7:00pm

Grupo de Estudio Bíblico
Miércoles a las 7:00pm

Other Services

Gift Shop Hours Venta de Artículos Religiosos

During the regular office hours.
Durante las horas de oficina

Community Center Centro Comunitario

Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

Food Pantry Despensa de comida

Wednesdays 4:00pm—6:00pm

Religious Education—Catecismo

Saturday - *Sábados* 3:30pm — 6:30pm

Sunday - *Domingos* 10:00am—1:00pm

- Mass Included—*Incluye la Misa*

For the Month of **AUGUST**

Mon/Lun 15 - The Assumption of Mary Mass at 7:30pm

Mon/Lun 22 - Misa Por La Paz 7:30pm

Mon/Lun 29 - Santa Maria Addolorata Novena
Begins at 7:30pm



Strengthen your drooping hands
and your weak knees.
Make straight paths for your feet,
that what is lame may not be disjointed
but healed.

— Hebrews 12:12-13



Like us on
Facebook

www.facebook.com/olmcparish

Wedding Banns

- ♥ Trinidad Oviedo & Miriam Hernandez...3
- ♥ Liliana Dalucio & Gustavo Perez...2
- ♥ Kevin Rivera & Eren Arredondo...1
- ♥ Marcos Aguirre & Cecilia Sanchez...1

Weekly Offering

August 13 – 14, 2016

Regular Sunday Collection: \$5,224.00

FROM THE PASTOR'S DESK

A personal encounter with Jesus Christ, should be considered the basic characteristic of any given member of the Catholic Church. In fact, all religious experiences are validated based in a personal relationship with the God; there is no way someone can consider him/herself a religious person and not be re-ligated to the

Transcendental. For Christians, our understanding of God as a Trinitarian reality, provides the basis for what must be considered a valid spiritual experience. Moved by the impulse of the Spirit, in the footsteps of Christ (whom we see as the Way, the Truth and the Life), we reach the heart of the Father. Therefore, unless our entire life is being influenced by friendship with the Son of God, we risk the validity of our religious experience.

Based on the need to promote authentic friendship with the Lord in order to carry out the Church's mission to the full, I would like to invite each one of you to consider giving a little extra attention to our religious experience. Sunday's mass attendance is for sure the best way to live out our Christian identity, and I would like to make out of our weekly appointment with God a joyous and festive celebration. We must see our coming to celebrate Holy Mass every Sunday as an opportunity to experience Christian fellowship by rejoicing in encountering those who attend with us, and we are privilege to call brothers and sisters; an opportunity to learn about our ways of faith, by attentive listening to the Scripture and the presider's homily; an opportunity to discover God's vicinity in our lives, by honoring the Lord's real presence in the consecrated bread and consecrated wine; an opportunity to become missionaries of Christ, when after having received Holy Communion, we are sent into the world as witnesses of the Gospel we have celebrated.

I am sure these tips will certainly enhance our coming to Celebrate the Eucharist every Sunday. By trying to put into action these four points, I know, our weekly religious celebration will become a very fruitful experience. May the Lord grant us all the Grace to grow in His Friendship week after week, Mass after Mass, Communion after Communion...

Adsum,

A menos que nuestra experiencia religiosa nazca de un encuentro personal y profundo con Cristo el Señor, todo lo que construimos en el ámbito de la fe, terminara siendo un edificio sin cimientos que se derrumba con facilidad. Resulta fácil tratar de sacar adelante una vida llena de prácticas religiosas que no significuen mucho para quien las lleva a cabo, sin embargo, cuando estas prácticas no están empapadas de una auténtica experiencia de Dios, se abandonan con facilidad o se distorsionan llevándonos a una vivencia religiosa que no puede ser considerada válida.

Como párroco de esta Comunidad de Fe, quisiera hacer la invitación a cada uno de ustedes para que con un mínimo de esfuerzo logremos hacer de nuestras Misa Dominicales, una auténtica experiencia de Dios para todos los que asisten a ellas. No quisiéra pensar que algunos de los que vienen a nuestras celebraciones, al salir de la Iglesia, se van igual que como llegaron. Nuestra cita semanal con Cristo en la Eucaristía, tendría que ser un evento que transforma e influencia nuestra vida de manera positiva. El congregarnos como hermanos y hermanas, en torno al altar, debería llenar nuestro corazón de sana alegría; La escucha atenta de la Palabra de Dios nos debería iluminar nuestra vida, alivianar nuestras cargas y conducir a la Paz; Recibir la Sagrada Comunión tendría que ser la oportunidad perfecta para fortalecer nuestros corazones vacilantes y descubrir con sorpresa, que Dios, de verdad, está cerca. Si logramos aprovechar al máximo estas tres realidades, entonces nuestra celebración de cada Domingo se vuelve una auténtica fiesta de Dios en nuestras vidas.

¿Cómo podríamos lograr todo esto? Muy fácil, es importante que la mente y el corazón se pongan en sintonía con Dios. Que permitamos vivir la Celebración de la Misa sin distracciones, que nuestra atención este centrada en cada momento que vivimos cuando participamos de la Eucaristía y que no permitamos que preocupaciones distantes o entretenimientos ajenos nos mantengan con el corazón distante del Altar. Quizá tengamos que comenzar a ejercitarnos la atención... pero estoy seguro que una vez que lo hagamos, los frutos que obtendremos serán abundantes y gratificantes.

Adsum,

«**Sono pochi quelli che si salvano?**» A tutti è capitato di porsi questa domanda, di fronte a certe esigenze della fede o al modo in cui venivano presentate, o pensando alla moltitudine dei senza Dio, senza Cristo. Accanto a una certa sensazione di angoscia, questo pensiero normalmente suscita in noi anche la convinzione di essere comunque dalla parte giusta, a differenza di «*altri*». A meno che non si lascino cadere le braccia, dicendo fra sé, con un certo fatalismo: «*in ogni caso qualunque cosa si faccia...*» Una cosa è certa: porre la questione teorica del numero dei salvati non serve a nulla. Che la porta della salvezza sia stretta, e che sia aperta ad alcuni e chiusa ad altri, lo sappiamo. Ciò che conta è agire, facendo coraggiosamente tutto ciò che è in nostro potere per arrivare ad entrarci e restando vigilanti sino alla fine perché non c'è prenotazione che ci garantisca, una volta per tutte, un posto nella sala del banchetto. Ricordiamoci del popolo giudaico a cui sono subentrati i pagani.

L'importanza è non sbagliare porta, come gli scribi dei tempi di san Luca che si aggrappavano ai riti e alle prediche dell'antico testamento, pensando che avessero il potere di condurli al messia. E come certi cristiani di oggi che credono di poter evitare le lotte e le contraddizioni di questo mondo e non si sporcano le mani, accontentandosi di un cristianesimo a buon mercato, vissuto in un piccolo gruppo in cui ci si trova a proprio agio. La sola strada che conduce al banchetto è la sola strada su cui si cammina con Gesù: una strada dura, ma su cui avanzano con gioia uomini e donne che vengono da ogni luogo, impazienti di salire a Gerusalemme, costi quello che costi. «*Se non hai il paradiso in fondo a cuore, non sperare di entrarvi.*»

La porta stretta—Gesù sa di provocare una crisi nella sua religione e nel suo popolo; ma è preparato a questa prova, disposto a lasciarci la vita. E si preoccupa dell'incuria e dell'apatia di coloro che invece dovrebbero illuminare le folle, cioè gli scribi. È a loro che rivolge la parola della porta stretta. Sta per nascere un mondo nuovo, in cui giudei e pagani si ritroveranno alla stessa tavola, ma le rubriche e le pratiche religiose addormentano nell'incoscienza i maestri del popolo. I quali così perderanno il posto nella sala del banchetto. Anche tanti cristiani si assopiscono, nella convinzione di avere la verità, di godere già la salvezza. A forza di dormire, non potranno più varcare in tempo la porta del mondo nuovo, dove saranno invece preceduti da tutti gli uomini di buona fede, incessantemente alla ricerca della verità e della gioia.

**14 weeks Regaining Control Group for
Adolescents ages 12-17**

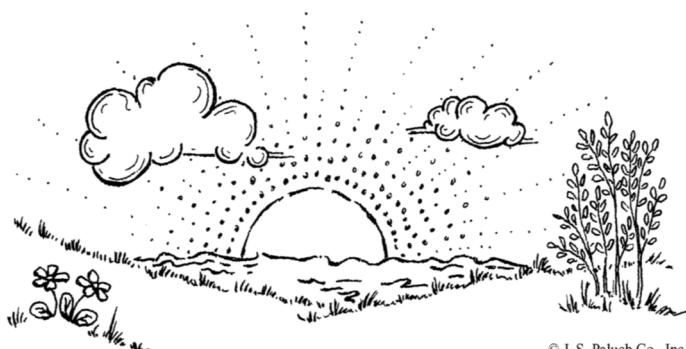
Goal : To provide psycho education in understanding anger and learn alternative methods of appropriate coping mechanisms in order to successfully manage anger and other emotions.

Day & Time : Tuesday's from 6:00pm – 7:00pm

Location : 1414 Main – ProCare Group room E

Length : June 14, 2016 – September 20, 2016

Facilitator: Silvia Diaz,
MSW 708-786-8519 (Office)



© J. S. Paluch Co., Inc.

**REGISTRATION FOR 2016-2017
RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM**

REGISTER YOUR CHILDREN FOR RELIGIOUS EDUCATION CLASSES AS SOON AS POSSIBLE. THERE IS STILL AVAILABILITY FOR BOTH DAYS: SATURDAYS AND SUNDAYS.

SATURDAYS' CLASSES START AT 3:30 PM AND SUNDAYS' CLASSES AT 10 AM. TWO YEARS OF FORMATION ARE REQUIRED FOR ONE TO MAKE HIS/HERS FIRST COMMUNION AND TWO YEARS FOR THE SACRAMENT OF CONFIRMATION.

YOU MAY REGISTER FOR CONFIRMATION WHEN THE STUDENT GOES TO SIXTH GRADE AND FOR FIRST COMMUNION WHEN THE CHILD GOES TO 2nd. GRADE.

TUITION: ONE STUDENT = \$150, SECOND STUDENT FROM THE SAME FAMILY = \$ 50. FAMILY OF THREE OR MORE = \$ 225.

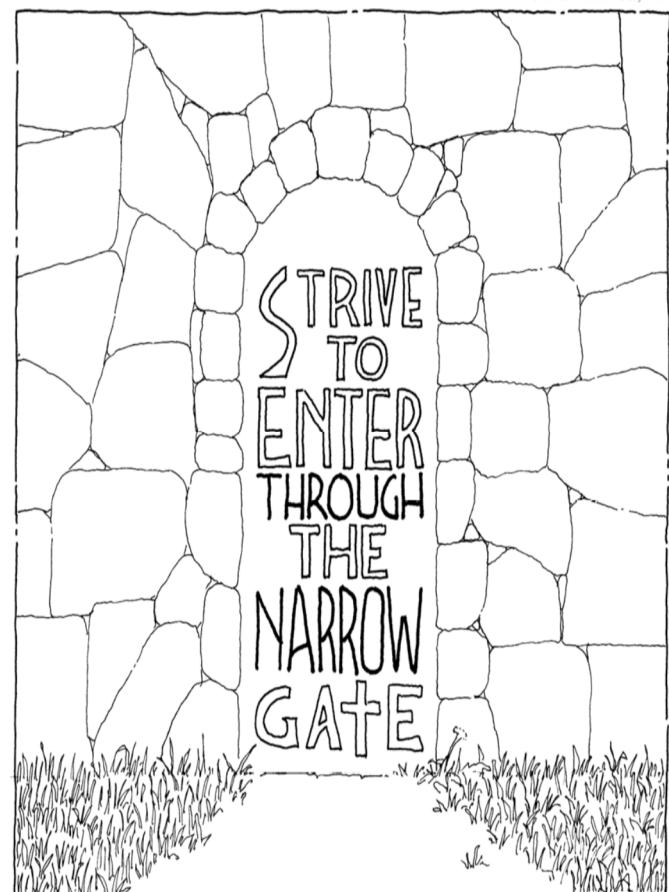
THE REGISTRATION CLOSES WHEN THE CLASSES ARE FILLED: NO MORE THAN 20 STUDENTS PER CLASSROOM.

CLEAN CARPET

WE JUST SPENT A LOT OF ENERGY,
HARD WORK AND MONEY IN
CLEANING THE ENTIRE CARPET IN CHURCH.
IT LOOKS GORGEOUS AND SMELLS SO NICE!
WE KINDLY ASK EACH ONE
TO DO AN EFFORT IN TRYING TO KEEP IT
AS NET AS IT LOOKS THIS WEEKEND.
PLEASE DO NOT THROW OR DISPOSE
ON THE FLOOR, ANYTHING THAT WILL DAMAGE
OR GET IT DIRTY. THANKS A LOT!

The Resurrection Project is the new property management agency in charge of over 140 apartments for rent in Melrose Park, IL. Studios and One bedroom apartments are available; if you are interested please contact the Community Center Casa Esperanza at 708-345-3632. Ask for Sandy Cabrera or Lizette Carretero from the Resurrection Project.

© J. S. Paluch Co., Inc.



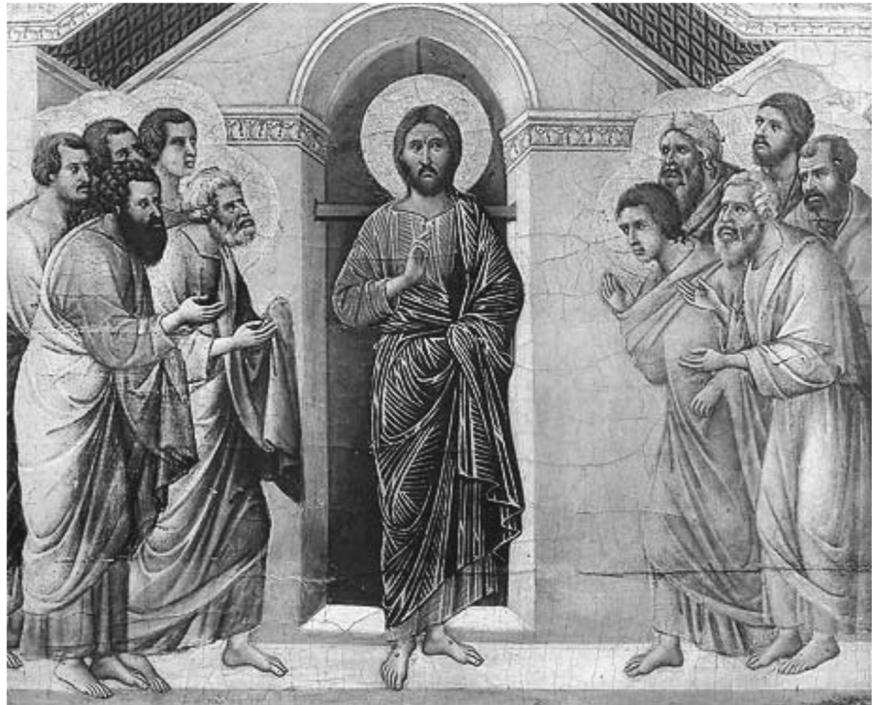
Piccoli per entrare nel regno.

La salvezza è per noi credenti in Cristo, la metà ultima di tutta la nostra esistenza. A nulla ci gioverebbe aver conquistato il mondo intero se poi perdiamo la nostra anima. Sarebbe un fallimento totale ed irrimediabile. Siamo però fortemente condizionati dall'idea che per conseguire un premio, per avere successo, per vincere le lotte della vita dobbiamo dotarci di forza e di grandezza, di umana potenza. Rispetto al regno di Dio accade esattamente il contrario. Sono ben altre le condizioni per accedervi. Gesù ci ammonisce, con un esempio di facile comprensione, che la porta per entrare in Paradiso è stretta e soltanto i piccoli riescono a varcarla. Ci dice ancora: «Quanto difficilmente coloro che hanno ricchezze entreranno nel regno di Dio!». Vuol dire che il paradiso non si compra né con i soldi né con altri mezzi umani. Ci sollecita infatti a diventare come bambini perché l'innocenza e la semplicità di cuore sono le chiavi per aprire quella porta. «Lasciate che i bambini vengano a me e non glielo impedisce, perché a chi è come loro appartiene il regno di Dio». San Paolo esortava i primi cristiani a cercare le cose di lassù e non quelle della terra. Il Signore ci indica poi quale deve essere il nostro vero tesoro: «Non accumulatevi tesori sulla terra, dove tignola e ruggine consumano e dove ladri scassinano e rubano; accumulatevi invece tesori nel cielo, dove né tignola, né ruggine consumano, e dove ladri non scassinano e non rubano». A proposito degli affanni che ci possono distogliere dai pensieri di vera umiltà, Gesù dice: «Cercate prima il regno di Dio e la sua giustizia, e tutte queste cose vi saranno date in aggiunta». La triste sorpresa per coloro che confidano in se stessi, nelle proprie forze, o cercano Dio solo per farne uno scudo protettivo ci viene ben descritta nel Vangelo odierno. Siamo al rendimento dei conti: «Quando il padrone di casa si alzerà e chiuderà la porta, rimasti fuori, comincerete a bussare alla porta, dicendo: Signore, aprici. Ma egli vi risponderà: Non vi conosco, non so di dove siete. Allora comincerete a dire: Abbiamo mangiato e bevuto in tua presenza e tu hai insegnato nelle nostre piazze. Ma egli dichiarerà: Vi dico che non so di dove siete. Allontanatevi da me voi tutti operatori d'iniquità! Là ci sarà pianto e stridore di denti». Auguriamoci di non sentire mai rivolte a noi queste parole. Chiediamo la vera sapienza cristiana, dono dello Spirito e accettiamo di essere o diventare piccoli per poter varcare quella porta che ci introdurrà nella beatitudine eterna.

Il regno di Dio, una festa a cui tutti sono invitati

La verità della comunione ci vuole assieme attorno ad una mensa, nell'allegria di una cena, nell'abbondanza di un banchetto. La gioia di essere insieme ci conduce a un pasto comune, a una condivisione che significhi quello che siamo. Il regno è simboleggiato da un banchetto, un luogo d'incontro e di comunione. Ci è offerto, siamo invitati, ma ci dobbiamo andare. E un dono gratuito: ma deve essere accolto.

Il popolo d'Israele credeva, per la sua storia e per il suo passato, di essere privilegiato e di poter godere incondizionatamente di questo invito. Il profeta che legge in profondità gli avvenimenti, riconosce che il privilegio non è né incondizionato né esclusivo. Gli uomini stanno di fronte a Dio come un'unica e sola umanità. Dall'incontro con lui non è escluso nessun popolo, nessun uomo. Tutti sono fratelli perché un rapporto radicale li lega al medesimo Padre. Il privilegio di Israele aveva questo significato: proclamare a tutti gli uomini che non è l'unità di origine che fonda l'uguaglianza tra gli uomini, non l'apparten-



nenza a una razza o a una classe che giustifica una ricchezza o una libertà. Tutti gli uomini devono avere le stesse possibilità perché tutti hanno un'identica metà: incontrarsi col Padre, contemplare la stessa gloria, e quindi operare una convergenza e una uguaglianza universali (prima lettura).

INSCRIPCIONES DEL CATECISMO

INSCRIBA A SUS HIJOS TAN PRONTO LE SEA POSIBLE. TODAVÍA HAY ESPACIOS PARA LOS DOS PROGRAMAS: SÁBADOS Y DOMINGOS. LAS CLASES DEL SÁBADO EMPIEZAN A LAS 3:30 PM Y LAS DEL DOMINGO A LAS 10 AM. SE REQUIEREN DOS AÑOS DE FORMACIÓN PARA HACER LA PRIMERA COMUNIÓN Y TAMBIÉN DOS AÑOS PARA HACER LA CONFIRMACIÓN.

SE PUEDE INSCRIBIR PARA LA PRIMERA COMUNIÓN CUANDO EL ESTUDIANTE VA A SEGUNDO GRADO Y PARA LA CONFIRMACIÓN, CUANDO EL ESTUDIANTE VA A SEXTO GRADO.

PRECIO \$ 150. DÓLARES POR EL PRIMER ESTUDIANTE, \$ 50. POR EL SEGUNDO DE LA MISMA FAMILIA, Y FAMILIAS DE TRES O MAS = \$ 225. LAS INSCRIPCIONES SE CIERRAN CUANDO SE LLENAN LAS CLASES: NO MAS DE 20 EN CADA SALÓN. GRACIAS POR OCUPARSE DE LA EDUCACIÓN RELIGIOSA DE LOS HIJOS DE DIOS.

14 Semanas del Grupo Recuperando el Control para Adolescentes de las edades 12-17

Meta : Proveer education psicológica para comprender el coraje y aprender metodos alternativos para enfrentar apropiadamente y manejar el coraje y otras emociones.

Día y Horario : martes de 6:00pm – 7:00pm

Lugar : 1414 Main – ProCare Cuarto de grupo

E

Duración : 6 de septiembre 2016 – 6 de diciembre 2016

Terapeuta: Silvia Diaz,

MSW 708-786-8519 (Oficina)

© J. S. Paluch Co., Inc.



El Proyecto Resurrección es el nuevo administrador de más de 140 unidades habitacionales para rentar en Melrose Park, Illinois. Estudios y apartamentos de un dormitorio a bajo costo están disponibles.

Si esta interesado en aplicar favor de comunicarse al Centro Comunitario Casa Esperanza al teléfono 708-345-3632, pregunte por Sandy Cabrera o Lizette Carretero del Proyecto Resurrección.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Misa a la Santísima Virgen de la Caridad

Domingo, 4 de Septiembre 2016 a las 4:00pm

Novena

El 30, 31 de Agosto y el 1 de Septiembre a las 5:00pm

Iglesia Sagrado Corazon
15th ave y Iowa St. en Melrose Park

ALFOMBRA LIMPIA

**HEMOS HECHO EL ESFUERZO DE LIMPIAR
LA ALFOMBRA DE LA IGLESIA.**

LA INVERSIÓN DE TIEMPO, TRABAJO PESADO

Y DINERO FUE CONSIDERABLE.

LES SUPЛИCAMOS QUE NOS AYUDEN

**A MANTENERLA TAN LIMPIA COMO SE VE
ESTE FIN DE SEMANA.**

**POR FAVOR, EVITE TIRAR AL SUELO COSAS
QUE LA MANCHE O LA ENSUCIE.**

**LES AGRADECemos infinitamente
SU COMPRENSIÓN Y COLABORACIÓN.**

Mass Intentions

PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS
WHO ARE ILL OR INFIRMED:

SATURDAY, AUGUST 20

SAINT BERNARD

7:30 am For the birthday of Louis Ariola by sister Corinne Principe
5:30pm †

SUNDAY, AUGUST 21

TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:45am Beloved Mother Rose Italia by Family
9:00am †
10:30am † Lino Rauzi by Family
12:00pm †
1:30pm †
5:00pm †

MONDAY, AUGUST 22

THE QUEENSHIP OF THE BLESSED VIRGIN MARY

7:30 am Wedding Anniversary from Grabiella, Rauzi and Family

TUESDAY, AUGUST 23

WEEKDAY

7:30 am †

WEDNESDAY, AUGUST 24

SAINT BARTHOLOMEW

7:30 am + Maria & Raffaello Sevieri by Son
7:30 pm NOVENA

THURSDAY, AUGUST 25

WEEKDAY

7:30 am +
6:30 pm †

FRIDAY, AUGUST 26

WEEKDAY

7:30 am

SATURDAY, AUGUST 27

SAINT MONICA

7:30 am †
5:30pm † Pamela Grunt by Piazza Family
+ Sharon Vovola by Brother & Sister
+ Jose Garcia by Ines Garcia
+ Maria Guadalupe Varela by Ines Garcia

SUNDAY, AUGUST 28

TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:45am †
9:00am †
10:30am † Elio DeSantis by Family
12:00pm † Pasqua Columbo by The St. Anthony Society
1:30pm †
5:00pm †

Phyllis Aiuppa

Ethan Maidl

Linda Bandy

Joseph Pulido

Art Conti

Lauren Rendi

Mary Conti

Bobby J. Villa

Antonela De Biasio

Luke Westrick

Nico De Biasio

Ann Yench

Mary Donato

Larry Strickler

Judith Escamilla

Angela Williams

Jacob Duda

Alexandra Vitali

Kristie Goldi

Vicki Parisi

Linna Goldi

Ken Douglas

Susan Humpf

Michael Turso

Jim Jaskolski

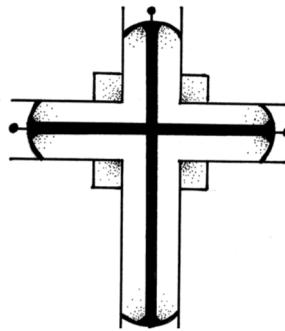
Anna Baffa

Carol Maioni

Pasquina La Rocco

Vandy Liala

Jane Clark



Rest In Peace

† Liliana Ramirez

† Jacqueline Keating

Twenty-first Sunday in Ordinary Time

WE NEED A LITTLE EPIPHANY

Today's first reading from Isaiah hearkens back to passages we hear from that same prophet as the Christmas season draws to a close on Epiphany. The message at that point in the Christian year is essentially the same as today: the redeeming grace of God knows no bounds. It is so marvelous that our human geographical regions or institutions cannot contain it. When it is revealed, the sheer wonder and magnitude of it draws people from all places, from unexpected places, from places that are sometimes considered undesirable by those who would like to contain or control the saving power of God. And then, in an ebb and flow of divine glory, the good news of God's steadfastness, kindness, love, and faithfulness that has caused myriads of people to come to God will turn about, and the message of it will return to all nations and all peoples, as today's psalm sings.

BUT RIGHT THIS VERY MINUTE?

The end of time, Jesus explains today, is going to be full of surprises. The undergirding surprise is the unknowability of the precise time of the coming of God's anointed One in glory. To those who were anxious about the number to be saved, Jesus replies not with a head count, but with a description of them: those who have been disciplined in the Lord to enter through the narrow way to heaven. Some will assume that they "know somebody" on the inside, and so are permitted a life of evil. Their insider status, Jesus says, will be for naught. The master at the door will not be able to recognize them through the veil of sinful living that covers them. Those who thought that their "good blood" in the patriarchal covenant would be a guarantee of joining the patriarchs and prophets will be grinding their teeth, not eating at the banquet table in the kingdom. All who erected boundaries and perpetuated status, according to Jesus, will see their imaginary celestial borders shattered, and the highest reserved places given away. Want a seat at the banquet table? Start living like somebody the other guests would like to have there.

Carbonara Funeral Home



Traditional Funerals • Cremations
Memorial Services • Immediate Burials

1515 N. 25th Ave., Melrose Park

Pre-Arrangements,
with or without
prepayment of services

Can rent Chapels
near your home
at no additional cost

Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Joseph R. Carbonara

Bus: (708) 343-6161 Home: (708) 865-8124 Cell: (708) 724-7500
www.carbonarafuneralhome.net

Blanco Multiservices

Quieres abrir tu propio negocio.

Yo te puedo asesorar

Necesitas abrir una corporación.

Yo te puedo ayudar

Crees que no has recibido tu máximo
reembolso en tus impuestos
de años anteriores.

Eva Blanco

9968 Grand Ave., Franklin Park, IL

847-786-8528

Llámame la consulta es gratis.



Lakeview Bus Lines Inc.
Immediate Openings for Drivers

Great part-time work & Great Pay



Free CDL and School Bus Driver Permit Training
SPECIAL CASH BONUS (Up to \$500)

Full Size Buses.....\$340-\$480

Special Needs Transportation.....\$290-\$420

Car Routes.....\$250-\$320

2 Hours AM & 2 Hours PM

Bus Monitor positions also available

2400 Maywood Dr.

6969 N. Austin

Bellwood, IL 60104

Niles, IL 60714

Janet @ 708-401-5100

David @ 630-408-9343

M&G JEWELRY INC.

- Baptism
- First Communion
- Charms
- Repairs, Batteries

708.343.0721

4 N. 19th Ave Melrose Park



Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!



[www.jspaluch.com](mailto:biancow@jspaluch.com)

Call Wanda Bianco

800.566.6170

75% OFF LABOR

Plus receive a \$200 Visa Gift
Card with Purchase!

New orders only. Minimum purchase required. Other restrictions may apply. Not valid with any other offer, or previous job. Exp. 6/30/16



BeldonChicago.com (708) 377-5991

ED THE PLUMBER

ED THE CARPENTER

Best Work • Best Rate

Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work

Lic# 055-026066

\$\$ Parishioner Discount \$\$

708-652-1444

Level Construction, LLC

WINDOWS • SIDING
TUCKPOINTING • GUTTERS
PRESSURE WASH • SOFFIT
DRYWALL / TAPING • KITCHEN
BATH • ROOFING & MORE
773.319.8697
773.663.7174
773.494.5112

Free Estimates • Licensed & Insured
levelconstruction24@gmail.com

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!



Bormann Funeral Home

FUNERALS - PRE-NEEDS - CREMATIONS

INTERNATIONAL TRANSFERS

RICHARD M. BACZAK, Funeral Director/Owner - Sarah Virelli

1600 Chicago Avenue • Melrose Park, IL 60160

(708) 344-0714

www.BormannFuneralHome.com

Saint Margaret Sunday Missal



An ideal companion
for personal prayer.

In Stock & Ready to Order Today.
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95



800-566-6150 • www.wlpmusic.com

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

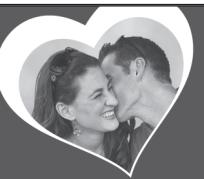
CARNITAS

DON ALFREDO FAST MEXICAN FOOD



708-338-0844

2501 W. Lake St. • Melrose Park



**CatholicMatch®
Illinois**

CatholicMatch.com/myIL

**Anaya.S
Auto Service**
Import & Domestic

- Transmission • Engines • Struts
- Diesel Small Trucks & Semis

Stop By For FREE ESTIMATE
GOOD Work and SERVICE

708-769-9646

Hours: Mon - Satur 8am - 6pm



1201 N. 31st. Ave., Unit D
Melrose Park, IL 60160

**Russo's
HILLSIDE CHAPELS**

Family Owned and Operated
Old World Values with
Modern Day Services
Traditional Funerals, Cremation
Service, Alternative Services

Joseph A. Russo
Owner / Licensed Funeral Director
4500 Roosevelt Rd., Hillside
www.RussoHillsideChapels.com



ANTHONY B's Pizza • Pasta

\$2.00 Off Any Pizza
& 1 Free Liter of RC
With This Ad Only
1504 Broadway
708-343-3322



Your
ad
could
be in
this
space!

Quasthoff's Flowers
Local Melrose
Park Florist
708-456-7890
www.quasthoffs.com